

# BIZTONSÁGI ADATLAP

az 1907/2006/EK rendelet szerint

## Aro mosogatógép öblítő

Oldalszám:1/10

Kiadás kelte: 2013. 03. 21.

Változat: 3.

Felülvizsgálat: 2017. 10. 04.

## 1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

### 1.1. Termékazonosító

Kereskedelmi elnevezés: Aro mosogatógép öblítő  
Anyag/Keverék: Keverék

### 1.2. Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai

Azonosított felhasználás (ok): Gépi öblítő mosogatógéphez, lakossági felhasználásra.

### 1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai

Készítő: Volmix Kft.  
cím: 1146 Budapest, Thököly út 76.  
telefon: 06(1) 383-4892  
fax.: 06(1) 383-4989, 06(1)799-9907  
e-mail: volmix@volmix.hu

### 1.4. Sürgősségi telefonszám

Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat  
1096 Budapest, Nagyvárad tér 2.  
Tel.: (1) 476-6464  
24 órás ügyelet: 06 80 20 11 99 (díjmentesen hívható zöld szám)

## 2. SZAKASZ: A veszély azonosítása

### 2.1. Az anyag vagy keverék osztályozása

1272/2008/EK rendelet szerint:

A keverék nem minősül veszélyesnek az 1272/2008/EK rendelet és módosításai értelmében.

Osztályozás: –

### 2.2. Címkézési elemek

1272/2008/EK rendelet szerint:

Piktogram: –

Figyelmeztetés: –

Figyelmeztető mondatok: –

Óvintézkedésre vonatkozó mondatok: –

Kiegészítő veszélyességi információ: –

# BIZTONSÁGI ADATLAP

az 1907/2006/EK rendelet szerint

## Aro mosogatógép öblítő

Oldalszám:2/10

Kiadás kelte: 2013. 03. 21.

Változat: 3.

Felülvizsgálat: 2017. 10. 04.

### **2.3. Egyéb veszélyek**

Nem ismertek.  
A PBT, vPvB-értékelés a 12. szakaszban olvasható.

## **3. SZAKASZ: Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk**

### **3.2. Keverékek**

Nem tartalmaz veszélyes összetevőt az 1272/2008/EK és az 1907/2006/EK rendeletek által meghatározott mennyiségben. Nem tartalmaz az 1907/2006/EK rendelet XIII. mellékletben meghatározott kritériumokkal összhangban a perzisztens, bioakkumulatív és mérgező (PBT) vagy nagyon perzisztens és nagyon bioakkumulatív (vPvB) összetevőt. Nem tartalmaz különös aggodalomra okot adó (SVHC) összetevőt. Nem tartalmaz olyan összetevőt, amelyre közösségi munkahelyi expozíciós határértéket állapítottak meg.

## **4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések**

### **4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése**

Orvosi beavatkozás:	Azonnali orvosi beavatkozásra nincs szükséges. Tartós tünetek esetén forduljunk orvoshoz és mutassuk meg a biztonsági adatlapot.
Belégzés:	A sérültet vigyük friss levegőre. Tartós tünetek esetén forduljunk orvoshoz.
Lenyelés:	Tilos hánytatni! Esméletlen betegnek tilos szájon át bármit is adni! Itassunk a sérülttel vizet. Hívjunk orvost vagy forduljunk a Toxikológiai központhoz.
Bőr:	Távolítsuk el a szennyezett ruhadarabokat. Bő vízzel és szappannal azonnal mossuk le a szennyezett testfelületet. A szennyezett ruhát ki kell tisztítani használat előtt. Tartós tünetek esetén forduljunk orvoshoz.
Szem:	A kontaktlencsétet távolítsuk el, majd a szemhéjszélek széthúzása mellett vízsugárral öblítsük ki a szemet és mossuk legalább 15 – 20 percig. Forduljunk orvoshoz.

### **4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások**

Belégzés:	Nem ismertek.
Lenyelés:	Nem ismertek.
Bőr:	Nem ismertek.
Szem:	Enyhe irritációt okozhat.
Késleltetett hatások:	-

### **4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése**

Megjegyzések az orvos részére:	Tüneti kezelés javasolt.
Munkahelyen tartandó speciális eszközök:	Nem szükséges.

# BIZTONSÁGI ADATLAP

az 1907/2006/EK rendelet szerint

## Aro mosogatógép öblítő

Oldalszám:3/10

Kiadás kelte: 2013. 03. 21.

Változat: 3.

Felülvizsgálat: 2017. 10. 04.

## 5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések

### 5.1. Oltóanyag

Alkalmazható oltóanyag: A környező tűznek megfelelően kell kiválasztani az oltóanyagot.  
Nem alkalmazható oltóanyag: Nagynyomású irányított vízszugár, mely a tűz tovaterjedését okozhatja.

### 5.2. Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek

Különleges kockázat: A termék égése során különböző mérgező égéstermékek, szén-monoxid, szén-dioxid képződnek. Ezek belégzése nagyon veszélyes, különösen zárt térben, vagy magas koncentrációban.

### 5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat

Speciális védőfelszerelés tűzoltóknak: Izolációs légzésvédő készülék (EN 14593-1), teljes védőruha (EN 14605).  
Egyéb: A tűz környezetében levő tartályokat vízpermettel hűteni kell. A tűz maradékát és a szennyezett tűzoltóvizet veszélyes hulladékként kell megsemmisíteni.

## 6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

### 6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások

Személyekre vonatkozó intézkedések: A kiömlött anyagot ne érintsük meg, ne haladjunk át rajta. Biztosítsunk megfelelő szellőzést. Egyéni védőeszközöket kell viselni.

### 6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések

Környezetvédelmi intézkedések: A kiömlött anyag felszíni- és talajvizekbe, csatornába nem kerülhet! Ártalmatlanítása veszélyes hulladékként történjék. (lásd 13. szakasz)  
Ha nagy mennyiség került a szabadba azonnal értesíteni kell a helyi hatóságot (katasztrófavédelem).

### 6.3. A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai

Szennyezésmentesítési módszerek: A kiömlött anyagot védőgáttal körül kell határolni, nem gyúlékony közömbös anyaggal (pl. homokkal) fel kell itatni és zárt tartályokba kell helyezni ártalmatlanítás céljából. Az anyag maradéktalan összegyűjtését követően ki kell szellőztetni a légtérrel, és le kell mosni a szennyezett területet.

### 6.4. Hivatkozás más szakaszokra

Egyéni védőeszközök: Lásd a 8. szakaszban.  
Hulladékkezelés: Lásd a 13. szakaszban.

# BIZTONSÁGI ADATLAP

az 1907/2006/EK rendelet szerint

## Aro mosogatógép öblítő

Oldalszám:4/10

Kiadás kelte: 2013. 03. 21.

Változat: 3.

Felülvizsgálat: 2017. 10. 04.

## 7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

### 7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések

Ajánlások a biztonságos kezelésre:	Munka közben ételt-italt fogyasztani, dohányozni nem szabad! Megfelelő szellőztetés mellett használjuk. Kerüljük az anyag bőrre, ruhára, szembe kerülését. Az egyéni védőeszközökre vonatkozó előírásokat lásd a 8. szakaszban.
Tűz- és robbanásvédelem:	Különleges védelem nem szükséges.
Higiéniai előírások	A termék kapcsolatba kerülő személyek a munkahelyi higiéniai előírásokat be kell tartásuk. A termék kezelését követően, munkaközi szünetekben, étkezés előtt, munkavégzés után meleg vizes kéz- és arcmosás szükséges. A munkahelyet, a felszerelést és a munkaruhát tisztán kell tartani. Kerüljük a termék, vagy a hulladék hosszas vagy ismétlődő érintkezést a bőrrel.

### 7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt

Műszaki intézkedések/Tárolási körülmények	Szorosan lezárva tartandó. Körülhatárolt területen tároljuk. Száraz, hűvös, jól szellőző helyen, eredeti csomagolásában tároljuk. A tárolóedényt az eredeti csomagolásnak megfelelően címkézzük. A címkéket ne távolítsuk el a kiürült edényekről sem. Óvjuk fagytól, sugárzó hőtől és napsugárzástól. Óvjuk a nedvességtől.
Összeférhetetlen anyagok	Savak, oxidálószeresek, lúgok.

### 7.3. Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)

Különleges felhasználások

-

## 8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

### 8.1. Ellenőrzési paraméterek

A keverék nem tartalmaz olyan összetevőket, amelyek a munkahelyek kémiai biztonságáról szóló 25/2000. (IX. 30.) EüM-SzCsM együttes rendelet szerint munkahelyi expozíciós határértékekkel rendelkeznek.

### Veszélyes anyagok koncentrációjának munkahelyi levegőben megengedett határértékei

Nincs előírt határérték.

### Biológiai expozíciós (hatás) mutatók megengedhető határértékei

Vizeletben:	Nincs előírt határérték.
Vérben:	Nincs előírt határérték.

### 8.2. Az expozíció ellenőrzése

Műszaki intézkedések	Biztosítsunk megfelelő szellőzést! Beszállásos munkavégzésnél (tartályban, medencében) gondoskodni kell a belégzésre alkalmas levegőről és/vagy az előírt légzőkészüléket kell viselni.
----------------------	---

# BIZTONSÁGI ADATLAP

az 1907/2006/EK rendelet szerint

## Aro mosogatógép öblítő

Oldalszám:5/10

Kiadás kelte: 2013. 03. 21.

Változat: 3.

Felülvizsgálat: 2017. 10. 04.

### Egyéni védőeszközök

Szem-/ arcvédelem	MSZ EN 166 szabvány szerinti 5. jelzőszámú oldalsvédővel ellátott védőszemüveget vagy arcvédő pajzsot ajánlott viselni.
Bőrvédelem	
Kézvédelem	Kerüljük a kézzel való érintkezést, MSZ EN 374 szabványnak megfelelő, jó kopásállósággal rendelkező gumi védőkesztyűt ajánlott viselni.
Egyéb	Hosszú ujjú védőruha, védőlábbeli viselése ajánlott.
Légutak védelme	A határértéket meghaladó légtér koncentrációk esetében az MSZ EN 141 szabvány szerinti kombinált szűrővel (A-P2) ellátott félálarc ajánlott.

A jelen védőeszközök csak ajánlások, ezek nem tudják figyelembe venni a konkrét felhasználási körülményeket. A megfelelő védőeszközt minden esetben a munkahelyi kockázatértékelés és kockázatbecslés alapján kell meghatározni. A kesztyű kiválasztásánál vegye fel a kapcsolatot a kesztyű gyártójával és minden körülmény figyelembe vételével határozzák meg a kesztyű anyagát és vastagságát.

### Környezeti expozíció-ellenőrzések

A környezeti expozíció ellenőrzése: Az anyag a rendeltetésszerű felhasználástól eltérően, valamint hígítatlanul a felszíni- és talajvízbe, csatornába nem kerülhet!

## 9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

### 9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk

Fizikai állapot (20 °C):	Folyadék
Szín:	Specifikációnak megfelelő
Szag:	Specifikációnak megfelelő

<u>Tulajdonság</u>	<u>Érték</u>	<u>Megjegyzés</u>	<u>Vizsgálati módszer</u>
pH (20 °C)	2,5 – 3,0		
Kezdeti forráspont és forrási tartomány		Nincs információ	
Lobbanáspont		Nincs információ	
Párolgási sebesség		Nincs információ	
Tűzvesélyesség		Nincs információ	
Felső/alsó gyulladási határ vagy robbanási tartományok		Nem alkalmazható	
Gőznyomás (20°C)		Nem alkalmazható	
Gőzsűrűség		Nincs információ	
Relatív sűrűség	1010 kg/m <sup>3</sup>		
Oldékonyság			
– Vízben		Oldódik	
– Szerves oldószerekben		Nincs információ	
Megoszlási hányados: n-oktanol/víz		Nincs információ	

# BIZTONSÁGI ADATLAP

az 1907/2006/EK rendelet szerint

## Aro mosogatógép öblítő

Oldalszám:6/10

Kiadás kelte: 2013. 03. 21.

Változat: 3.

Felülvizsgálat: 2017. 10. 04.

Öngyulladási hőmérséklet	Nincs információ
Kinematikai viszkozitás	Enyhén viszkózus
Robbanásveszélyes tulajdonságok	Nincs információ
Oxidáló tulajdonságok	Nincs információ

### **9.2. Egyéb információk**

Nincsenek.

## **10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség**

### **10.1. Reakciókészség**

Reakciókészség A termék az alábbiakban felsorolt nem összeférhető anyagok (l. 10.5. pont) kivételével, különös reakciókészséget nem mutat.

### **10.2. Kémiai stabilitás**

Stabilitás A javasolt tárolási körülmények között stabil.

### **10.3. A veszélyes reakciók lehetősége**

Veszélyes reakciók Normál felhasználási körülmények között nincsenek.

### **10.4. Kerülendő körülmények**

Helyzetek, melyeket kerülni kell: Magas hőmérséklet, fagy.

### **10.5. Nem összeférhető anyagok**

Kerülendő anyagok: Savak, oxidálószeres, lúgok.

### **10.6. Veszélyes bomlástermékek**

Veszélyes bomlástermékek: Normál felhasználási körülmények között nincsenek.

## **11. SZAKASZ: Toxikológiai információk**

### **11.1. A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ**

#### **Akut toxicitás, Korrózió/irritáció**

Belégzés:	Nem osztályozott veszélyesként.
Lenyelés:	Nem osztályozott veszélyesként.
Bőr:	Nem osztályozott veszélyesként.
Szem:	Nem osztályozott veszélyesként.

# BIZTONSÁGI ADATLAP

az 1907/2006/EK rendelet szerint

## Aro mosogatógép öblítő

Oldalszám:7/10

Kiadás kelte: 2013. 03. 21.

Változat: 3.

Felülvizsgálat: 2017. 10. 04.

### Szenzibilizáció:

Bőr szenzibilizáció

Nem osztályozott veszélyesként.

Légzőszervi szenzibilizáció

Nem osztályozott veszélyesként.

### Rákkeltő hatás:

Nem tartalmaz karcinogénnek osztályozott összetevőt.

### Csírasejt-mutagenitás:

Nem tartalmaz mutagénnek osztályozott összetevőt.

### Reprodukciót károsító tulajdonság:

Nem tartalmaz ismert vagy vélt reprodukciót károsító összetevőt.

### Ismételt dózisú toxicitás:

Szubkrónikus toxicitás

Nem ismertek.

### Célszervi toxicitás (STOT):

Egyszeri expozíció:

Nem osztályozott veszélyesként.

Ismétlődő expozíció:

Nem osztályozott veszélyesként.

### Aspirációs toxicitás:

Nem osztályozott veszélyesként.

### Egyéb káros hatások:

Nem ismertek.

## 12. SZAKASZ: Ökológiai információk

### 12.1. Toxicitás

Nem osztályozott veszélyesként.

Az anyag a rendeltetésszerű felhasználástól eltérően, valamint hígítatlanul a felszíni- és talajvízbe, csatornába nem kerülhet!

A keverékben található felületaktív anyagok megfelelnek a 648/2004/EK rendeletben meghatározott biológiai lebontási kritériumoknak.

### 12.2. Perzisztencia és lebonthatóság

Általános információk:

Nincs információ.

### 12.3. Bioakkumulációs képesség

Információk a keverékről:

Nincs információ.

log P<sub>ow</sub>

Nincs információ a keverékről.

# BIZTONSÁGI ADATLAP

az 1907/2006/EK rendelet szerint

## Aro mosogatógép öblítő

Oldalszám:8/10

Kiadás kelte: 2013. 03. 21.

Változat: 3.

Felülvizsgálat: 2017. 10. 04.

### **12.4. A talajban való mobilitás**

Talaj: Nincs adat.

### **12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**

PBT- és a vPvB-értékelés Nincsenek adatok.

### **12.6. Egyéb káros hatások**

Nincsenek.

## **13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok**

### **13.1. Hulladékkezelési módszerek**

A terméket nem szabad a környezetbe engedni. Nem szabad csatornába engedni.

A készítmény hulladékai és a vele szennyezett csomagolóanyagok a 225/2015. (VIII. 7.) Korm. rendelet hatálya alá tartoznak.

#### **Keverék:**

Tekintettel arra, hogy az azonosító kódok alkalmazás specifikusak, ezért a felhasználó felelőssége ezek meghatározása a 72/2013. (VIII. 27.) VM rendelet 1. sz. melléklete szerint. Javasolt a 07 06 99 azonosító kód használata. Ártalmatlanítása újrahasznosítással vagy égetéssel történhet.

#### **Szennyezett csomagolóanyag:**

Tekintettel arra, hogy az azonosító kódok alkalmazás specifikusak, ezért a felhasználó felelőssége ezek meghatározása a 72/2013. (VIII. 27.) VM rendelet 1. sz. melléklete szerint. Javasolt a 15 01 02 azonosító kód használata. Ártalmatlanítása újrahasznosítással történhet.

## **14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk**

**14.1. UN-szám** Nem vonatkozik.

### **14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés**

Belföldi/nemzetközi szállítás Nem vonatkozik.

### **14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok)**

Osztályozási kód Nem vonatkozik.

Bárca Nem vonatkozik.

**14.4. Csomagolási csoport** Nem vonatkozik.

### **14.5. Környezeti veszélyek**

ADR/RID Nincs.



# BIZTONSÁGI ADATLAP

az 1907/2006/EK rendelet szerint

## Aro mosogatógép öblítő

Oldalszám:9/10

Kiadás kelte: 2013. 03. 21.

Változat: 3.

Felülvizsgálat: 2017. 10. 04.

IMDG Nincs.  
ADN Nincs.

### **14.6. A felhasználót érintő különleges óvintézkedések**

ADR/RID -  
IMDG -  
IATA -

### **14.7. A MARPOL-egyezmény II. melléklete és az IBC szabályzat szerinti ömlesztett szállítás**

Nem vonatkozik.

## **15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk**

### **15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok**

- Az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK rendelete (2006. december 18.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról
- Az Európai Parlament és a Tanács 1272/2008/EK rendelete (2008. december 16.) az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról, a 67/548/EGK és az 1999/45/EK irányelv módosításáról és hatályon kívül helyezéséről, valamint az 1907/2006/EK rendelet módosításáról
- A BIZOTTSÁG (EU) 2015/830 RENDELETE (2015. május 28.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról
- 2000. évi XXV. törvény a kémiai biztonságról
- 44/2000. (XII. 27.) EüM rendelet a veszélyes anyagokkal és a veszélyes készítményekkel kapcsolatos egyes eljárások, illetve tevékenységek szabályairól
- 2012. évi CLXXXV. törvény a hulladékról
- 72/2013. (VIII. 27.) VM rendelet a hulladékjegyzékről
- 225/2015. (VIII. 7.) Korm. rendelet a veszélyes hulladékkal kapcsolatos egyes tevékenységek részletes szabályairól
- 25/2000. (IX. 30.) EüM-SzCsM együttes rendelet a munkahelyek kémiai biztonságáról
- 18/2008. (XII. 3.) SZMM rendelet az egyéni védőeszközök követelményeiről és megfelelőségének tanúsításáról
- Az Európai Parlament és a Tanács 648/2004/EK rendelete (2004. március 31.) a mosó- és tisztítószerokről  
Címkézési elemek:  
nem ionos felületaktív anyagok 5% vagy ennél több, de 15%-nál kevesebb tartósítószer (BENZISOTHIAZOLINONE, METHYLISOTHIAZOLINONE) illatszerek.

### **15.2. Kémiai biztonsági értékelés**

A kémiai biztonsági értékelésről nincs információ.

## **16. SZAKASZ: Egyéb információk**

Jelen biztonsági adatlap megfelel az (EU) 2015/830 rendeletben és az 1272/2008/EK rendeletben meghatározott követelményeknek, az előzőekben kiadott biztonsági adatlapok minden pontja módosult.

# BIZTONSÁGI ADATLAP

az 1907/2006/EK rendelet szerint

---

## Aro mosogatógép öblítő

Oldalszám:10/10

Kiadás kelte: 2013. 03. 21.

Változat: 3.

Felülvizsgálat: 2017. 10. 04.

---

Ez az adatlap kiegészíti, de nem helyettesíti a felhasználási műszaki feljegyzéseket. A tartalmazott felvilágosítások az adott termékre vonatkozó ismereteinken alapulnak a jelzett időpontban. Az adatok jóhiszeműen vannak megadva. A felhasználók figyelmét egyébként felhívjuk azokra az esetleges veszélyekre, amelyek a nem rendeltetésszerű használatból adódhatnak. Ez az adatlap semmiképp sem menti fel a felhasználót a tevékenységével kapcsolatos valamennyi előírás betartása alól. A felhasználó minden felelősséget visel a termék használatával kapcsolatos óvintézkedéseket illetően. A megjelölt óvintézkedések együttese csak azt a célt szolgálja, hogy segítse a felhasználót megfelelni az őt terhelő kötelezettségeknek. A felsorolás nem tekinthető kizárólagosnak. A címzett köteles meggyőződni arról, hogy az idézett jogszabályokon kívül más nem vonatkozik rá.

---

A BIZTONSÁGI ADATLAP VÉGE